



Separator der AC-Baureihe von Flottweg

konsequent servicefreundlich konstruiert, ist dieser Dekanter für den langjährigen harten Einsatz bei geringstem Wartungsaufwand konzipiert.

Neuentwicklungen von Flottweg sind die Separatoren der AC-Baureihe. Sie sind mit dem SoftShot-Entleerungssystem ausgerüstet und zeichnen sich durch besonders exakte Teilentleerungen und ruhigen Lauf aus. Separatoren mit selbstentleerender Trommel werden zur Abscheidung von suspendierten Feststoffen aus Flüssigkeiten und zur Trennung von zwei nicht ineinander löslichen Flüssigkeiten bei gleichzeitiger Abscheidung von Feststoffen eingesetzt. Zu den Einsatzgebieten der Flottweg AC-Separatoren gehören:

- ▶ Raffinerien: Reinigung von Slopöl
- ▶ Mechanische Metallverarbeitung: Pflege von Kühlschmieremulsion
- ▶ Walzwerke: Reinigung von Schmieröl
- ▶ Aufbereitung von Rohöl: Entsalzung
- ▶ Keramik und Glasverarbeitung: Klärung von Abwasser.

**Informationen:**  
 Flottweg GmbH & Co. KGaA  
 Industriestraße 6-8  
 D-84137 Vilsbiburg  
 Tel. +49-8741-301-353  
 Fax +49-8741-301-303  
 mk@flottweg.com  
[www.flottweg.com](http://www.flottweg.com)

**MASCHINEN-/VERFAHRENS-TECHNIK**

**Huber lieferte 15.000. Maschine aus**

Im September 2004 war es soweit: Die 15.000. Huber-Maschine, ein ROTAMAT® Scheibeneindicker RoS2S, wartete auf die Auslieferung zur Kläranlage der Gemeinde Sölden in Tirol. Die ersten Huber-Maschinen wurden 1983 gefertigt und ausgeliefert, wobei es sich um den ROTAMAT®-Feinrechen Ro1 handelte. Basierend auf dem ROTAMAT®-Prinzip „Sieben – Waschen – Transportieren – Entwässern in einer Maschine“ wurde über die Jahre die ROTAMAT®-Familie entwickelt und erfolgreich in den weltweiten Markt der Abwasserreinigung eingeführt. In den letzten Jahren wurde die ROTAMAT®-Familie durch den STEP SCREEN® und später noch durch die MAX-Familie er-

gänzt. Das Rechenprogramm von Huber umfasst damit unterschiedlichste Systeme und bietet für jeden Anwendungsfall die richtige Lösung. Ein jüngerer, aber in der Bedeutung rasant zunehmender Bereich ist die Schlammbehandlung. Huber ist hier in einigen Anwendungsbereichen schon seit vielen Jahren tätig, in den letzten drei Jahren wurde dieser Bereich aber intensiv ausgebaut. Von der Schlammsiebung über die -eindickung, -entwässerung bis hin zur -trocknung werden vielfältige Lösungen angeboten. Ein weiteres und neues Betätigungsfeld wurde durch den Einzug der Membrantechnik eröffnet. Erstmals vorgestellt auf der IFAT 2002, wurde die Membrantechnik im Hause Huber weiterentwickelt und steht nun zum einen in der VRM-Technik für den Einsatz in der Membranbe-

lebung (> 500 EW) als auch in Form der „MembraneClearBox“ oder „HoneyComb“ für die dezentrale Abwassereinigung zur Verfügung.

15.000 Maschinen gefertigt und ausgeliefert, das ist eine Zahl, auf die man stolz sein kann. Aber mit der Fertigung und Auslieferung hört die Verantwortung von Huber nicht auf. Alle Maschinen müssen installiert, in Betrieb genommen und dann kontinuierlich gewartet werden. Die Wartung beinhaltet die Reparatur (vor Ort oder im Werk), die Versorgung der Betreiber mit Verschleiß- und Ersatzteilen sowie die Optimierung der Anlagen. Um diesen Anforderungen auch künftig Rechnung tragen zu können, wurde in den letzten Monaten eine neue Servicehalle errichtet und in Betrieb genommen. Diese Halle, ausgestattet mit verschiedensten Fertigungsmaschinen, gestattet es nun, Reparaturen schnellstmöglich auszuführen. Außerdem werden in dieser Servicehalle die zahlreichen Vorführanlagen gewartet und auf den nächsten Einsatz beim Kunden vorbereitet.

**Informationen:**  
 Hans Huber AG  
 Postfach 63  
 D-92334 Berching  
 Tel. +49-8462-201-0  
 info@huber.de  
[www.huber.de](http://www.huber.de)



**PHOTOMETER  
 DR 5000 UV-VIS von HACH LANGE**

Das DR 5000 UV-VIS Spektralphotometer stellt die neueste Entwicklung von HACH LANGE im Bereich Photometrie dar: hochpräzise Optik, intuitive Menüführung, ergonomisches Design. Dabei ist es mehr und kann es mehr als ein „beliebiges“ UV-VIS-